



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe April 2020

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Klein aber fein - unsere Kinderfasnacht 2020

Klein aber fein - unsere Kinderfasnacht 2020



Am 28. Und 29. Februar ging es wieder los. Mittlerweile schon traditionell fand die Eröffnung am Freitag mit der Fasnachtsdisco für die Schülerinnen der Mittel- und Oberstufe statt. Leckere Drinks und "coole" Musik mit den DJ s Aurelio, Noah und Lukas sorgten für eine tolle Stimmung.

Am Samstag erfreute sich das OK Team wieder an vielen originell verkleideten Fasnächtlern. Die beiden Clowns Livio und Gianluca starteten um 16.00 Uhr mit dem Konfettiwettbewerb. Säcke wurden voller Konfetti gesammelt und 3 tolle Preise wurden vergeben. Für

die musikalische Umrahmung waren wiederum unser DJ Team verantwortlich. Kaum hatten sie ihren Hotdog vertilgt, tanzten die kleinen Fasnächtlerinnen und Fasnächtler auch schon ausgelassen um die Wette. Dazwischen ein Päckli-fischen durfte natürlich nicht fehlen.

Ebenfalls kaum mehr wegzu-denken sind die Wolfshüüler. Mit ihrem mächtigen Auftritt verpassten sie dem Anlass einen musikalischen Höhepunkt. Das abwechslungsreiche und stimmungsgeladene Repertoire präsentierten sie gekonnt. Es wurde viel gelacht, getanzt,

getrunken und geredet. Das OK hatte am Buffet wie jedes Jahr alle Hände voll zu tun. Die gespendeten Torten und Kuchen und die feinen Hot Dogs sowie die Gerstensuppe waren bei allen Besuchern sehr beliebt.

Auch dieses Jahr war die Kinderfasnacht wieder ein voller Erfolg! Ein grosses "DANKESCHÖN" an alle Besucher und den freiwilligen Helferinnen und Helfern. Es würde uns riesig freuen, vielleicht Dich in unserem Team zu begrüßen und uns gemeinsam für eine Zukunft der Kinderfasnacht einzusetzen. Das OK der Kinderfasnacht



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Aufgaben- und Finanzplan

Der Aufgaben- und Finanzplan (AFP) ist Grundlage für eine vermehrt strategische Führung des Gemeindehaushaltes. Im AFP werden Inhalt und Umfang des kommunalen Service publique in Aufgaben zusammengefasst. In jeder Aufgabe sind unter anderem wiederum die damit angestrebten Ziele und Wirkungen, aber auch den dafür benötigten finanziellen Mitteln beschrieben.

Gemäss Finanzhaushaltsgesetz des Kantons Appenzell Ausser-

rhoden sind Regierungsrat und Gemeinderat angehalten, dieses Steuerungsinstrument einzuführen und jährlich zu aktualisieren. Aufgrund der Reorganisation der kantonalen Verwaltung (ReKVAR) sowie der personellen Veränderungen in der Gemeindeverwaltung verzögerte sich die Umsetzung bislang. Der Gemeinderat ist bestrebt, den AFP 2020 einzuführen und den Voranschlag 2021 auf dessen Basis zu erarbeiten.

Schulhaus Mittelstufe

Die Parkettböden in den Schul- und Lehrerzimmer weisen massive Abnützungerscheinungen auf und müssen aufgefrischt werden. Diese Arbeiten sind im Voranschlag 2020 berücksich-

tigt. Der Gemeinderat hat diesen Auftrag in der Höhe von Fr. 15'378.00 inkl. MwSt. der Kugler Holzbau AG, Wolfhalden vergeben.

Gemeindebeitrag

Obwohl der Vögelinsegg-Schützenverband per Ende 2019 aufgelöst wurde, soll die Tradition des Stoss-Schiessens weitergeführt werden. Um dieses schweizweite beachtete Schützenfest auch weiterhin durch-

führen zu können, ersucht der Stoss-Schützenverband um finanzielle Unterstützung. Der Gemeinderat hat dafür einen Gemeindebeitrag von Fr. 200.00 gesprochen.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet:

- Frischknecht Marco, Hinterbühle 1292, 9427 Wolfhalden, Einbau Balkontüre an Wohnhaus Nr. 1291, Parz. Nr. 780, Hinterbühle 1291
- Niederer Marco und Sarah, Hinteregg 922, 9427 Wolfhalden, Neuer Farbanstrich Fassade an Wohnhaus Nr. 922 / Anbau Garage / Anpassung Hauszugang, Parz. Nr. 1232, Hinteregg 922

Geburten, Trauungen, Todesfälle:

Geburt:

- Keller Anna Maria, geboren 11.01.2020, Sohn der Keller Corina Patrizia und des Bick Reto
- Hauser Neo, geboren 17.02.2020, Sohn der Hauser Beatriz und des Hauser Dario

Kanalspülungen und Filmaufnahmen der Leitungen

Im Voranschlag 2020 ist das Spülen, Reinigen und das Kanalfernsehen in den Liegenschaft der Zone 8, Hinteregg bis Schönenbühl, enthalten. Es werden private Abwasserleitungen von der Gemeindeabwasserleitung bis zur Liegenschaft und zur ersten Falleitung im Untergeschoss gespült, gereinigt und vom Zustand der Leitung Filmaufnahmen gemacht. Diese Arbeiten sind für die

Grundeigentümer kostenlos. Jeder Liegenschaftsbesitzer bekommt eine schriftliche Auswertung von den Filmaufnahmen; notwendige Reparaturen gehen zulasten der jeweiligen Eigentümer. Der Gemeinderat hat diese budgetierten Arbeiten freigegeben und den Auftrag in der Höhe von Fr. 50'848.00 der Mökah AG, St. Gallen, vergeben.

Altpapiersammlungen in Wolfhalden

Altpapier und Karton werden in Wolfhalden zweimonatlich durch Vereine und Schulen gesammelt. Pro abgelieferte Tonne Altpapier (Zeitungen und Karton gemischt) vergütete der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid bislang ein Betrag von Fr. 70.00. Diese Vergütung wurde den organisierenden Vereinen oder Schule direkt weitergegeben. Durch das Überangebot an Altpapier

auf dem Markt wurde auf 2020 der Preis pro Tonne Altpapier auf Fr. 35.00 herabgesetzt. Um den Vereinen und Schulen ihren Einsatz für die Gemeinde weiterhin angemessen zu vergüten, hat der Gemeinderat eine Pauschalauszahlung von Fr. 800.00 pro Sammeltag beschlossen. Diese Regelung gilt rückwirkend per 1.1.2020 und für die Jahre 2020 und 2021.

Inspektionsberichte

Das regionale Betriebs- und Zivilstandsamt werden periodisch inspiziert. Der Gemeinderat hat von den gutlautenden Inspektionsberichten Kenntnis

genommen und bedankt sich bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der beiden Ämter für die geleistete, gute Arbeit.

Rücktritte aus Kommissionen


Ende Februar ist die Frist für Rücktritte aus Kommissionen und kommunalen Einzelfunktionen abgelaufen. Dem Gemeinderat sind folgende Rücktritte eingereicht worden:

- als Mitglied der Landwirtschaftskommission Josef Fuster, Guggenbühl
- als Mitglied der Wasserkommission Boitier Bernhard, Alte Landstrasse
- als Bibliothekarin Theresia Heidemann, Hinterhasli

Den Zurückgetretenen wird für ihre Dienste zugunsten der Öffentlichkeit der allerbeste Dank ausgesprochen. Die entsprechenden Ergänzungswahlen werden vom Gemeinderat anlässlich der konstituierenden Sitzung für das neue Amtsjahr im Mai getroffen. An einer Mitarbeit interessierte Einwohnerinnen oder Einwohner werden gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung (Gemeinde-schreiberin) zu melden.

Computer Support Online

Telefon 071 891 31 48 • E-Mail: info@clickmedia.ch


**Malereiwerkstatt
Pivac GmbH**
 +41 79 769 03 58
 malerei@pivac.ch

**Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge**

Inhaber M. Pivac
 Vorderdorfstrasse 58
 9427 Wolfhalden
 www.pivac.ch

**Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren**

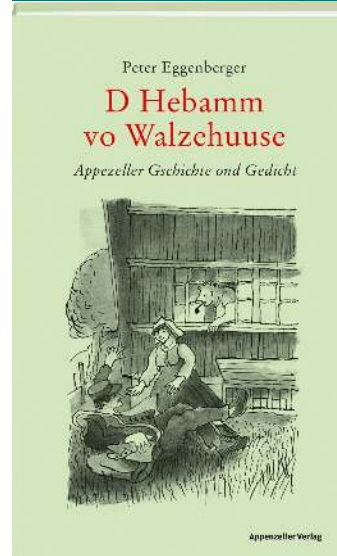
Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Es sind noch keine 3 Monate im neuen Jahr vergangen und fast alles steht still in unserem Land, im Kanton, in unserer Gemeinde. Zur Zeit herrscht eine ausserordentliche Lage, die wir nur miteinander bewältigen können! Dass die Verbreitung von diesem Virus ein solches Ausmass an Einschränkungen in unserem Alltag eingenommen hat, haben wir wahrscheinlich alle nicht erwartet. Wie sich die Situation in den nächsten Tagen, Wochen oder Monaten entwickelt, wissen wir alle nicht. Sicher ist, dass alles Mögliche unternommen muss, um die Ansteckungen möglichst tief zu halten. Dafür brauchen wir Ihre Unterstützung. Ohne Ihren Beitrag, der mit Einschränkungen und Auflagen verbunden ist, geht es leider nicht. Ich bitte Sie, befolgen Sie die Anweisungen des Kantons. Der Informationsflyer Corona Virus, der kürzlich in alle Haushalte versandt worden ist, enthält

wichtige Hinweise, wie wir uns verhalten sollen. Diese können lebenswichtig sein. Es kann jeden von uns treffen, jung oder alt. Das wollen wir sicher alle nicht, wir können dies nur gemeinsam versuchen zu verhindern. Vor allem die ältere Generation, unsere Liebsten (Grossmutter, Grossvater, Vater und Mutter), sind durch dieses Virus akut gefährdet. Schauen sie bitte in Ihrem Umfeld, wer Ihre Unterstützung benötigen könnte. Die Solidarität untereinander ist in dieser ungewissen Zeit wichtiger denn je.

Die Gemeindeverwaltung versucht Sie zu unterstützen, wo es möglich ist. Wir sind erreichbar, telefonisch (Bürozeiten) 071 898 82 70 oder per Email gemeinde@wolfhalden.ar.ch. Ich danke Ihnen für ihre Unterstützung im Namen des Gemeinderates und wünsche Ihnen von Herzen: Bleiben sie gesund.
Gino Pauletti

Neuerscheinung: "Isebahnfieber z Wolfhalde"



Das neue Buch "D Hebamm vo Walzehuuse" enthält auch vergnügliche Wolfhändler Kurzgeschichten.

Mit seinem elften Kurzgeschichten-Buch "D Hebamm vo Walzehuuse" streift Peter Eggenberger erneut vergnüglich durchs Appenzellerland. Verblüffende Zwischenfälle und

schier unglaubliche Begebenheiten, aber auch rekordverdächtige Tatsachen lassen immer wieder staunen, schmunzeln und herzlich lachen.

Dabei kommt immer wieder die Schlagfertigkeit der Appenzellerinnen und Appenzeller zum Zuge.

In unserer Gemeinde spielen die Geschichten "Isebahnfieber z Wolfhalde" und "Uugfell mit em Mischtfueder".

In weiteren Episoden wie etwa "E Frau us em Internet" und "Moderni Kommunikazionstechnik" hingegen wird reichlich naiv agiert. Gereimte Texte schliesslich wie etwa "S Aalter", "Üsers Bähnli" und "Appezeller Wiertschafte" gehören ebenso zum Inhalt wie der längst vergangene Liedtext "Appezeller Rundschau", der von Reute bis Schöngrund jeder Gemeinde prägnant die Referenz erweist.

Elektrokontrollen



- ✓ Periodische Kontrollen
- ✓ Schlusskontrollen
- ✓ Abnahmekontrollen
- ✓ Beratung
- ✓ Netzanalysen



norm-kontroll.ch
Staad | Rheineck | Wolfhalden
info@norm-kontroll.ch

T 071 888 89 89

Lorenzo Morina
eidg. Dipl. Elektroinstallateur

norm kontroll

"D Hebamm vo Walzehuuse", ISBN 978-3-85882-834-7, illustriert, 128 Seiten, Fr. 22.--, Appenzeller Verlag. Erhältlich im Buchhandel, beim Verlag, bei verschiedenen Verkaufsstellen in Wolfhalden Heiden und beim Autor, www.peter-eggenberger.ch

www.wolfsblick.ch

info@wolfsblick.ch

Mit uns fahren Sie mehr Marken.
Mehr Auswahl, mehr Flexibilität.
Airbag Garage. Die Mehrmarkengarage.

airbag
garage

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
071 898 10 10 airbag-garage.ch

Sanitäre Anlagen

Bouygues E&S InTec Schweiz AG
Dorf 48
CH-9427 Wolfhalden
Tel. +41 71 891 26 37
Fax +41 71 891 26 67

bouygues-es-intec.ch





Da gingen Petrus und der andere Jünger hinaus, und sie kamen zum Grab. Es liefen aber die beiden miteinander, und der andere Jünger lief voraus, schneller als Petrus, und kam als Erster zum Grab, schaut hinein und sieht die Leinentücher liegen; er ging aber nicht hinein. Da kam Simon Petrus ihm nach und ging hinein in das Grab und sieht die Leinentücher liegen, und das Schweißstuch, das auf Jesu Haupt gelegen hatte, nicht bei den Leinentüchern, sondern daneben, zusammengewickelt an einem besonderen Ort. Da ging auch der andere Jünger hinein, der als Erster zum Grab gekommen war, und sah und glaubte (Joh 20,3-8).

April 2020

"Da ging auch der andere Jünger hinein, der als Erster zum Grab gekommen war, und sah und glaubte" (Joh 20,8).

Was ist das eigentlich: Glaube? In der Bibel lesen wir folgende Definition: "Es ist aber der Glaube eine feste Zuversicht auf das, was man hofft, und ein Nichtzweifeln an dem, was man nicht sieht" (Hebr 11,1). Für uns moderne Menschen eine ganz schöne Herausforderung. Wir werden doch zum Misstrauen erzogen. Wir wollen alles unter Kontrolle haben. Wir planen unsere Zukunft, legen einen Bausparvertrag an und schließen eine Lebensversicherung ab. Nichts wollen wir dem Zufall überlassen. Dabei ist das Leben nicht immer planbar. Ich erinnere mich an ein Ereignis aus meinem Familienleben. In der Familie war wie immer was los. Ich sitze gerade in einem Seminar. Auf einmal ruft meine Frau an: Komm schnell ins Krankenhaus, unsere Tochter hat mit einem Freund im Kindergarten Tabletten gegessen. Sofort mache ich mich auf den Weg. Schon während der Fahrt bete ich für die beiden Kinder. Im Krankenhaus werden sie dann untersucht. Zum Glück scheint alles in Ordnung zu sein. Aber über Nacht müssen wir dennoch bleiben. Sicher ist sicher. Gott sei Dank durften wir das Krankenhaus am nächsten Morgen wieder verlassen. Beide Kinder sind wohl auf. Ohne Glauben würde ich in solchen Situationen durchdrehen. Da merke ich, es liegt eben nicht alles in meiner Hand. Da bin ich froh, dass ich mich von Gott getragen weiss. Ich bin mir sicher, er begleitet mich durch mein Leben. Durch Kreuz und Auferstehung zeigt Gott: Ich bin bei dir. Ich bin bei dir in allem Leid, in allem Schweren und in all deinen Zweifeln.

Sonntag, 26.4., 09.45 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Wolfhalden

Anschliessend Kirchgemeindeversammlung

Liturgie: Pfr. Daniel Kiefer, musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors Müller

**Unter Vorbehalt
Auskunft unter
071 891 13 34**

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Daniel Kiefer Dorf 5, 9427 Wolfhalden Telefon: 071 891 13 34 / dkiefer@bluewin.ch

**Unter Vorbehalt
Auskunft unter
071 891 13 34**



Einladung zur **ordentlichen Kirchgemeindeversammlung**

am **Sonntag, 26. April 2020 um 11 Uhr** (anschliessend an den Gottesdienst) in der evangelischen Kirche Wolfhalden.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 28.04.2019 (aufgeschaltet auf der Website)
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Abnahme der Jahresrechnung 2019
5. Budget 2020 mit unverändertem Steuerfuss (0,75)
6. Wahlen / Verabschiedung
7. Regionale Zusammenarbeit mit anderen Kirchgemeinden; Stand
8. Übernahme Frauenverein
9. Wünsche und Anträge

Die Kirchenvorsteherschaft

Das aktive Stimm- und Wahlrecht besitzt jedes Mitglied der evang. Kirchengemeinde Wolfhalden, welches das 16. Altersjahr vollendet hat.

Lämmli AG
HAUSTECHNIK THAL

MINERGIE®
FACHPARTNER

- 24h-Service
- 365 Tage

Ihr Partner für Heizungen und Sanitär

9425 Thal

Tel 071 886 50 90

Fax 071 886 50 91

www.laemli-thal.ch

Alternativenergie

Badsanierungen

allgemeiner Unterhalt

und Reparaturen

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

**Martin
Sonderegger**

Obereggerstr. 6

9410 Heiden

9035 Grub AR

078 / 944 99 28

**Bernadette
Breitenmoser**

eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

Haus zur Bergulme

Mitgliederversammlung

Keine Mitglieder anwesend wegen dem Coronavirus

Allen Mitgliedern wurde der 4seitige, ausführliche Jahresbericht 2019 zugestellt.

So waren alle Mitglieder über die Aktivitäten und Finanzen bestens informiert. In einer speziellen Atmosphäre mit dem 2 Meter Abstand und ohne Mitglieder wurde die Versammlung am 17. März von drei anwesenden Vorstandsmitgliedern durchgeführt. In unserem Lokal Rössli in Heiden wurden die Traktanden bearbeitet. Die Jahresrechnung wurde geprüft und angenommen, Das wichtigste Projekt ist die Lebensmittelabgabe und der Kleidermarkt für Armutsbetroffene der Gemeinden Heiden, Grub, Rehetobel, Wald, Obereggen, Reute und Wolfhalden. Im 2 Meter Abstand profitieren im Durchschnitt 27-30 Personen jeden Dienstag von diesen beiden Angeboten. Leider nimmt das Angebot in dieser Krisenzeit

für die Lebensmittelabgabe rapide ab. Es gibt nur noch Brot, Salate, Kartoffeln und Orangen. Der Kleidermarkt mit einem tollen Angebot ist für diese Personen gut besucht. Dank grosszügigen Spenden, auch am Wägelitag, können wir nötige Waren zukaufen und so frische und langhaltbare Waren abgeben. Unsere finanziellen Mittel erlauben uns auch Migros Gutscheine im Wert von 20 Franken an bedürftige Personen abzugeben.

Mit diesen Informationen und dem Willen aller Vorstandsmitglieder weiterhin mit dem freiwilligen Einsatz weiterzumachen, schlossen wir diese Versammlung ohne Bestätigung der Mitglieder.

Unser Dank:

Ein grosses und ernstgemeintes Dankeschön an alle Spender und Helfenden. Nur so können wir diese nützlichen Projekte, auch in dieser schwierigen Zeit durchführen.

Die kantonale Erziehungs- und Elternberatung...



neuen Medien überfordert? Bekunden Sie Mühe, wenn es im Kindergarten oder in der Schule zu Problemen kommt? Streiten Ihre Kinder häufig? Fühlen Sie sich von Ihren Kindern ignoriert? Ist das Zusammenleben in der Familie gestört? Wenn Sie eine dieser Fragen mit Ja beantworten, können Sie sich gerne bei mir melden – gemeinsam finden wir eine Lösung.

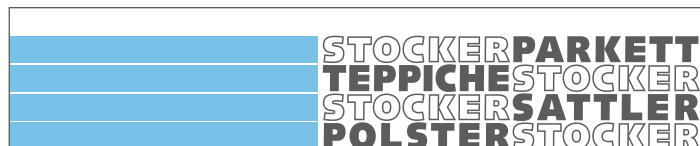
Priska Bachmann
Eltern- und Erziehungsberaterin
Pro Juventute AR
Windegg 4
9100 Herisau
Telefon 071 351 71 46 oder 071 351 15 90

E-Mail
erziehungsberatung@projuvntute-ar.ch

Die Beratungen finden in Herisau, Bühler und Heiden statt. In besonderen Fällen ist auch ein Besuch bei Ihnen zu Hause möglich.

Appenzell Ausserrhoden – ein Angebot für alle Eltern in den ausserrhodischen Gemeinden
Liebe Eltern

Haben Sie bisweilen Fragen zur Erziehung Ihrer Kinder? Sind Sie unsicher, ob Sie sich in bestimmten Situationen richtig verhalten? Fühlen Sie sich von



Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com



Hohl
gebäudetechnik ag

sanitär • heizung • Lüftung
unterhalt & sanierungen

Philipp Hohl

9427 Wolfhalden Mühltoibel 514 071 888 88 05

9426 Lutzenberg Brenden 845 079 949 33 35

e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

Wolfhalden

Lutzenberg

M & B
GmbH
Malergeschäft
Mal- Spritz- und Tapezierarbeiten

Daniel Meyer & Marco Böni

Aegetli / Tor 10 Tel. 076 456 66 87 www.mb-maler.ch
9425 Thal / Buriel Tel. 071 744 42 75 info@mb-maler.ch

LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Telefon 071 757 10 10
luechinger-metallbau.ch

Coronavirus - Unterstützung für die Bevölkerung

Risikogruppen sollten zuhause bleiben. Personen mit Symptomen befinden sich in (Selbst-) Quarantäne. Auch der Rest der Bevölkerung wird gebeten, den Aufenthalt im öffentlichen Raum auf ein Minimum zu reduzieren.

Im Bereich Lebensmittelversorgung bieten die Bäckerei Hecht im Dorf und die Metzgerei Heis im Maxi Quartierladen im Mühltofel neu zusätzlich einen Heimlieferservice an. Gerne nehmen sie Bestellungen zu den gewohnten Öffnungszeiten entgegen.

Kontaktdaten:
Bäckerei Hecht
Tel. 071 891 12 03

Maxi Quartierladen
Tel. 071 888 66 20

Diese Lebensmittelgeschäfte wie auch der Dorfladen Volg sind weiterhin geöffnet. Volg verfügt über einen Online-Shop (www.volgshop.ch).

Sollten Sie Medikamente aus einer Apotheke oder Drogerie benötigen, die keinen Lieferservice anbieten, dann kontaktieren Sie bitte die Gemeindeverwaltung (071 898 82 70). In Zusammenarbeit mit den Landfrauen Wolfhalden können wir Ihnen auch hier Unterstützung anbieten.

Bei der Übergabe der Bestellungen gelten die Vorschriften zu Distanz und Hygiene. Wir bitten Sie eindringlich, sich an die Anweisungen von Bund und Kanton zu halten und zuhause zu bleiben.

Wir sind gerne für Sie da.

Wir bringen Energie vom Dach ins Haus

Lassen Sie sich von uns beraten!
071 898 89 40

EWNH

Kompetenz vor Ort
www.ewheiden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Shop



SEIT MEHR ALS 10 JAHREN IHRE HÖRBERATUNG IN HEIDEN

Das freundliche Team berät Sie stets kompetent in allen Fragen rund um Hören und Verstehen.

Unsere Leistungen:

- Unverbindliche Beratung in allen Fragen rund ums Gehör
- Austesten modernster Hörgeräte, abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse
- Nacheinstellung, Reparaturen und Service an allen Hörgeräten
- Gehörschutz- und Zubehörberatung

JEDERZEIT
GRATIS
HÖRTEST
IM WERT VON
CHF 80.-

Coronavirus

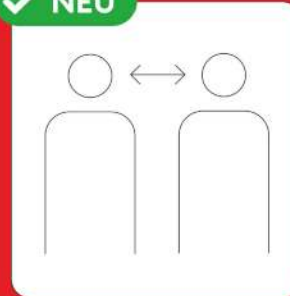
Neues Coronavirus

Aktualisiert am 1.4.2020

SO SCHÜTZEN WIR UNS.



✓ NEU



Abstand halten.

Zum Beispiel:

- Ältere Menschen durch genügend Abstand schützen.
- Beim Anstehen Abstand halten.
- Bei Sitzungen Abstand halten.

WEITERHIN WICHTIG:



Gründlich Hände waschen.



Hände schütteln vermeiden.



In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.



Bei Fieber und Husten zu Hause bleiben.



Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scann für Informationen

In den letzten Tagen haben wir über die Medien viele Informationen erhalten. Der Bund und der Kanton haben eine breite Palette an Massnahmen getroffen. In vielen Bereichen unseres täglichen Lebens merken wir deren Auswirkungen bereits.

Wir von der Gemeinde sind in engem Kontakt mit den kantonalen Stellen und beurteilen die Lage fortlaufend neu. Notwendige Massnahmen werden von uns in Absprache umgesetzt. Auf unserer Webseite informieren wir Sie. Wir bitten Sie, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, Ihren Beitrag zur Eindämmung dieser Pandemie zu leisten, und sich an die vom Bundesamt für Gesundheit herausgegebenen Anweisungen zu halten.

Die Gemeindeverwaltung nimmt Ihre Anliegen gerne telefonisch oder schriftlich entgegen. In dringenden Fällen kann für eine persönliche Besprechung im Gemeindehaus vorab telefonisch ein Termin vereinbart werden. Diese Massnahmen ergreifen wir zu Ihrem Schutz, aber auch zum Schutz unserer Mitarbeitenden. Somit wollen wir auch die Betriebssicherheit der Abteilungen soweit möglich und erforderlich gewährleisten.

Gemeindeschreiberin Sarah Niederer

acustix

acustix Heiden

Poststrasse 24
9410 Heiden
Telefon 071 888 83 83
heiden@acustix.ch



Liebe Kirchbürgerinnen und Kirchbürger,
liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Wolfhalden

Auch in diesen schwierigen Zeiten sind wir gerne für Sie da!

Auf unserer Homepage (www.kirche-wolfhalden.ch) werden wir Ihnen jeden Sonntag eine mutmachende Predigt zur Verfügung stellen. Selbstverständlich lassen wir Ihnen die Predigt auf Wunsch auch postalisch zukommen.

Leider müssen wir alle kirchlichen Veranstaltungen für unbestimmte Zeit absagen.

Abdankungen dürfen im engsten Familienkreis stattfinden. Auch das Angebot der Einzelseelsorge (gerne auch per Telefon) besteht weiterhin. Alle kirchlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind weiterhin telefonisch bzw. per E-Mail erreichbar. (Telefon Pfarramt: 071 891 13 34).

Wir ermutigen Sie, christliche Solidarität und Nächstenliebe zu leben. Nehmen Sie sich Zeit für Gespräche am Gartenzaun, unterstützen Sie alte und kranke Mitmenschen. Sollten Sie selbst in irgendeiner Form **Unterstützung benötigen (z.B. Einkäufe)** zögern Sie nicht, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Sehr gerne dürfen Sie sich auch melden, wenn Sie Ihre Hilfe anbieten möchten.

Im Namen der gesamten Kirchenvorsteherschaft:
Daniel Kiefer, Pfarrer

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

Besuchen Sie uns
in unserer Ausstellung!

St.Gallerstrasse 37
in Rorschach

Tel. 071 888 03 77

info@gutmann-plattenbelaege.ch



IHR PLATTENLEGER AUS DER OSTSCHWEIZ

Kaffeemaschine defekt?

Jura, Bosch, Siemens, Saeco, De'Longhi etc.

Service-Werkstatt

J. Brändli, 9427 Wolfhalden

071 888 04 14

Auf Wunsch: Abholung bis 10 km Fr. 25.-

Inserat ausschneiden.

Mittwoch, 01. 04. und
22.04 Häckseltour
Anmeldungen bis
12 Uhr vom Vortag
Tel. 071 890 02 08 oder
adwidmer@bluewin.ch

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Diese Veranstaltungen finden nur unter Vorbehalt statt. Für weiter Auskünfte wenden sie sich an den Veranstalter.					
Mo.	20. Apr.	20.00 Uhr	Leseg. Hasli	Versammlung	Bodenmühle
So.	26. Apr.	09.45 Uhr	Kirche Wolfhalden	Gottesdienst in der Anschliessend Kirchgemeindeversammlung Liturgie: Pfr. Daniel Kiefer, musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors Müller	Kirche Wolfhalden
Fr.	25. Apr.	14.00 - 16.00 Uhr	Feldschützen Wolfhalden Heiden	Erste Bundesübung	Schiesstand Büelen Heiden
Mo.	27. Apr.	20.00 Uhr	Leseg. Aussertobel	Versammlung	Rest. Ochsen 071 888 17 03
Do.	30. Apr.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Ochsen 071 888 17 03
Ortsmuseum und Brockenstube Wolfhalden machen Winterpause					

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.
Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch